

تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانونجي

إعداد الطالبة:

أنيس لطيفة الإنسانية (١٠١٥٠٠٥٣)

تحت الإشراف:

الحاج قامي أكيد جوهري الماجستير

رقم التوضيف: ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾

“Sesungguhnya Kami menjadikan Al Quran dalam bahasa Arab supaya kamu memahami(nya)”. (Surat Yusuf: 20)

مَنْ جَدَّ وَجَدَ

“Barang Siapa Bersungguh-sungguh,
maka ia akan mendapatkan yang diinginkan”

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

- ❖ أبي المحبوب أحمد زيني الذي رباني تربية حسنة وحماستي في كل الأعمال، عسى الله أن يوافق الله في أعماله ويحفظه الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة.
- ❖ أمي العزيزة ديانا فريدة التي قد نصاحتني نصيحة خالصة ودعتني حتى أكون ما أنا عليه الآن.
- ❖ أصدقاء الأحباء الذين شجعوني وساعدوني بالدعاء والتشجيعات إلى أن أتم كتابة هذا البحث الجامعي. راجية أن يحقق الله لهم الآمال ويوفقهم في جميع الخطوات.

كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- الحمد لله رب العالمين الذي علم الإنسان ما لم يعلم والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء المرسلين و على آله و أصحابه أجمعين، أما بعد.
- تسر الباحثة بانتهاء كتابة هذا البحث الجامعي لدرجة سرجانا، وتقدم من صميم قلبها العميق أجزل الشكر وأتمن التقدير لمن قد ساعدوها على الكتابة هذا البحث الجامعي، وهم :
- ١- سماحة الأستاذ الدكتور موجيا راهرجو كمدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 - ٢- سماحة الدكتور الحاج نور علي الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 - ٣- سماحة مملوءة الحسنة الماجستير، بصفتها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 - ٤- سماحة الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير كالمشرف الذي قام بالإرشادات والتوجيهات لي في إتمام كتابة هذا البحث الجامعي.
 - ٥- والدي الذي ساعدني جسما وروحا وجميع أساتذتي وأصدقائي في شعبة تعليم اللغة العربية الذين ساعدوني في كتابة هذا البحث الجامعي.
 - ٦- الشكر إلى UKM SIMFONI FM الذي قد أعطاني حبرة غالية في مجال الإذاعة وأصدقائي فيه المحبوبون الذين يفرحون أيامي.
 - ٧- إلى معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانبونجي الذي ساعدوني في إتمام هذا البحث الجامعي.

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فأقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : أنيس لطيفة الإنسانية

رقم القيد : ١٠١٥٠٠٥٣

الموضوع : تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانونجي

وافقتها على تقديمها إلى مجلس مناقشة البحث.

تقرير مالانج، ٧ أبريل ٢٠١٤

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

ملفوظة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف ١٩٦٧١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : أنيس نطيفة الإنسانية

رقم القيد : ١٠١٥٠٠٥٣

الموضوع : تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات باتيونججي

وافق العميد على تقديمها إلى مجلس مناقشة البحث

تقرير بمالانج، ٧ أبريل ٢٠١٤

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية و التعليم
قسم تعليم اللغة العربية

تقرير لجنة المناقشة

قد أجريت المناقشة على البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة :

الإسم : أنيس لطيفة الإنسانية

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٥٣

الشعبة : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانونجي
وقدمت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية

لكلية علوم التربية والتعليم في العام الدراسي ٢٠١٣ / ٢٠١٤

لجنة المناقشين:

١. الحاج بشري مصطفى الماجستير ()
٢. الحاجة دوي حامدة الماجستير ()
٣. الحاج فامي أكيد جوهري الماجستير ()

تقرير بمالانج، ٢٣ ابريل ٢٠١٤

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور العالي الماجستير

رقم التوظيف ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية والتربية
قسم تعليم اللغة العربية



موافقة المشرف

تقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : أنيس لطيفة الإنسانية

رقم القيد : ١٠١٥٠٠٥٣

الموضوع : تكوين البيئة العربية في معهد الكونتر الإسلامي العصري للبنات بانبونجي

وقد نظر وأدخل المشرف فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تقرير بمالانج، ٧ أبريل ٢٠١٤

المشرف

الحاج قامي أكيد جوهري الماجستير

رقم التوظيف ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٣

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية والتربية
قسم تعليم اللغة العربية



جدوال الإشراف

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : أنيس لطيفة الإنسانية
رقم القيد : ١٠١٥٠٠٥٣ :
الموضوع : تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانبونجي

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٨ أكتوبر ٢٠١٣	الموضوع	<i>Cash</i>
٢	٧ نوفمبر ٢٠١٣	فصل الأول	<i>Cash</i>
٣	٢٣ ديسمبر ٢٠١٣	فصل الثاني	<i>Cash</i>
٤	٢٥ مارس ٢٠١٤	فصل الثالث	<i>Cash</i>
٥	٤ أبريل ٢٠١٤	فصل الرابع	<i>Cash</i>

تقرير بمالانج، ٧ أبريل ٢٠١٤

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوكة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف ١٩٦٧١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه :

اسم : أنيس لطيفة الإنسانية

رقم القيد : ١٠١٥٠٠٥٣

عنوان : بانيونجي

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته ليفر شرطاً من شروط النجاح لنيل درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع:

" تكوين السنته العربية في معهد الكوثر الإسلامي المعصري للبنات بانيونجي "

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيره أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكن مسؤولة على المشرف أو على اللجنة المناقشة في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١ أبريل ٢٠١٤

انكاتبه



أنيس لطيفة الإنسانية

رقم القيد ١٠١٥٠٠٥٣

مستخلص البحث

أنيس لطيفة الإنسانية، ٢٠١٤. تكوين البيئة العربية في معهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات بانينونجي جاوى الشرقية. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير.

الكلمة الرئيسية: البيئة العربية، معهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات بانينونجي.

البيئة لها دور هام في اكتساب اللغة. البيئة اللغوية فهي جميع الأشياء والعوامل الموجودة حولنا المتعلقة بترقية اللغة وتنميتها. وأما البيئة العربية هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية أو كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المؤثرات المهيئة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية، والتي يمكنها أن تؤثر في جهوده للحصول على النجاح في تعليم اللغة العربية. كان أسئلة البحث في هذا البحث هي كيف تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانينونجي وما محاولات المعهد لتكوين البيئة العربية. وأما الهدف من هذا البحث يعني لوصف تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانينونجي لمعرفة محاولات المعهد لتكوين البيئة العربية. واستعملت الباحثة المنهج الوصفي بمدخل الكيفي في هذا البحث. وأدوات لجمع البيانات منها الملاحظة والمقابلة والوثائق.

ونتيجة هذا البحث في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانينونجي إن تكوين البيئة العربية الجيدة هو يحقق من أحوال المشرفات التي تسكنون في داخل المعهد وإقامة المنظمة الطالبات ووجود الوسائل المساعدة الجاهزة وكذلك من إشتراك الطالبات الطائعات بانظام في نطق اللغة العربية. ومحاوله المعهد لتكوين البيئة العربية هي بعقد الأنشطة اللغوية التي تتكون يومية وأسبوعية وشهرية وسنوية. ومن الأنشطة المؤثرة في تكوين البيئة العربية هي المحادثة والخطابة والمسابقة اللغوية (الخطابة الكبرى ووفد النسائي والمحادلة). وتجب على جميع الطالبات أن تشتركن الأنشطة اللغوية المقررة ومن لا تشتركن فعليهن العقاب.

ABSTRAK

Insaniya, Anyes Lathifatul. Pembentukan Lingkungan Berbahasa Arab di Pondok Pesantren Modern Putri Al-Kautsar Srono Banyuwangi Jawa Timur. Skripsi. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: H. Qomi Akid Jauhari, M. Pd

Kata Kunci : Lingkungan Berbahasa Arab, Pondok Pesantren Modern Putri Al-Kautsar

Lingkungan memiliki peranan penting dalam pemerolehan bahasa. Lingkungan berbahasa yaitu segala sesuatu yang berada di sekitar kita dan berhubungan dalam peningkatan dan perkembangan bahasa. Sedangkan lingkungan berbahasa Arab merupakan segala unsur dan faktor baik materi maupun non materi yang dapat mempengaruhi proses pembelajaran dan menjadikan siswa semangat untuk meningkatkan bahasa Arab dan mendorong mereka untuk mengaplikasikannya dalam kehidupan sehari-hari, atau semua yang didengar dan dilihat oleh siswa dari pengaruh lingkungan dan kemungkinan-kemungkinan yang erat hubungannya dengan bahasa Arab serta dapat memberi pengaruh usahanya untuk mencapai kesuksesan dalam mempelajari bahasa Arab.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini adalah bagaimana pembentukan lingkungan bahasa Arab di Pondok Pesantren Modern Putri Al-Kautsar Banyuwangi dan usaha-usaha apa sajakah yang dilakukan pondok untuk menciptakan lingkungan berbahasa Arab. Sedangkan tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan pembentukan lingkungan bahasa Arab di Pondok Pesantren Modern Putri Al-Kautsar Banyuwangi dan mengetahui usaha-usaha yang dilakukan pondok untuk menciptakan lingkungan berbahasa Arab. Metode penelitian yang digunakan adalah metode penelitian deskriptif dengan pendekatan kualitatif. Instrument pengumpulan datanya adalah observasi, wawancara dan dokumentasi.

Hasil dari penelitian di Pondok Pesantren Modern Putri Al-Kautsar Banyuwangi adalah terbentuknya suatu lingkungan berbahasa Arab yang baik tidak lepas dari bimbingan musyrifah yang tinggal di dalam pesantren, adanya OSK, dan tersedianya fasilitas yang memadai serta partisipasi dari para santriwatin yang taat dengan peraturan untuk berbicara bahasa Arab. Dan usaha-usaha yang dilakukan pesantren dalam menciptakan suatu lingkungan berbahasa Arab yaitu dengan mengadakan kegiatan kebahasaan yang meliputi harian, mingguan, bulanan dan tahunan. Adapun kegiatan kebahasaan yang paling memberi pengaruh dalam pembentukan lingkungan berbahasa Arab yaitu *muhadatsah*, pidato dan lomba kebahasaan (pidato akbar, duta keputrian, debat aktif). Seluruh santriwati wajib untuk mengikuti kegiatan kebahasaan yang telah ditentukan, dan bagi siapa yang tidak taat pada peraturan, akan dikenakan sanksi.

ABSTRACT

Insaniyah, Anyes Lathifatul. Formation of Arabic Environment in Islamic Boarding School Al-Kautsar For Girl Banyuwangi East Java. Skripsi. Education and Teaching Faculty. Education Majors Arabic. Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: H. Qomi Akid Jauhari M.Pd

Keywords : Arabic Environment, Islamic Boarding School Al-Kautsar For Girl Banyuwangi.

Environment has a big role in acquiring language skill and a language environment is all of certain around the human and have relation in the language enhancement and development. The Arabic language environment is elements and factor which material or non material give influence for learning processing and make the student spirit for increase the Arabic language, and also support them to apply it in their daily activity, or what a students listen and look from environment influence and possibility which has strong connection whit the Arabic language to give them a success in their learning.

Formulation of the problem in this research is how the formation of Arabic language environment in the Islamic Boarding School Al-Kautsar for Girl Banyuwangi and what the boarding school efforts to make Arabic language environment. Reseach method used is descriptif qualitative approach. The instrument of data accumulation by observation, interview, and documentation.

The output from this reseach in Islamic Boarding School Al-Kautsar for Girl Banyuwangi is the good Arabic language environment coming from had master, director, supirvisor and teachers effort who stay inside boarding scholl and outside. And also that coming from participation of student to obidient the language role where they apply in their daily activity.

The linguistic activty in this boarding school thre are: conversation every morning, public speaking, giving motivision by supervisor, giving punishment for language offender, spy deployment who always control all students during ٢٤ hour, tell announcement in broadcast room and language contest every year (most of public speaking, woman ambassador, and active discussion).

محتويات البحث

أ	شعار
ب	إهداء
ج	كلمة الشكر والتقدير
د	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
هـ	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
و	تقرير لجنة المناقشة
ز	تقرير المشرف
ح	جدوال الإشراف
ط	إقرار الطلبة
ي	مستخلص البحث باللغة العربية
ك	مستخلص البحث باللغة الإندونيسيا
ل	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
م	محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام

المبحث الأول: أساسية البحث

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	حدود البحث
و	تحديد المصطلحات

ز- دراسة السابقة ٦

المبحث الثاني: منهجية البحث

- أ- منهج البحث ٩
- ب- أدوات البحث ٩
- ج- مصادر البحث ١١
- د- أسلوب تحليل البيانات ١١
- هـ- مراحل تنفيذ الدراسة ١٢

الفصل الثاني: الإطار النظري

- أ- مفهوم البيئة ١٣
- ب- اللغة العربية مفهومها وخصائصها ١٥
- ب.أ- مفهوم اللغة العربية ١٥
- ب.ب - خصائص اللغة اعرابية ١٨
- ج- البيئة العربية ٢٢
- د- دور البيئة في اكتساب اللغة ٢٢
- هـ- كيفية تكوين البيئة في تدريس اللغة ٢٥
- و- العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية ٢٦
- ز- استراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة ٢٧

الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لمحة دورة المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات بانينونجي

- أ- نبذة التاريخية ٣٠
- ب- مبادئ المعهد ٣١

ج- أهداف المعهد	٣٢
د- عملية الدراسة	٣٢

المبحث الثاني: عرض البيانات عن الدورة وتحليلها

أ- تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر للبنات	٣٩
أ.أ- أحوال المشرفات	٣٩
أ.ب- منظمة الطالبات	٤٢
أ.ج- الوسائل المساعدة	٤٨
ب- المحاولات في تكوين البيئة العربية	٥٥

الفصل الرابع: الاختتام

أ- الخلاصة	٦٢
ب- الاقتراحات	٦٣

المراجع
الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

المبحث الأول : أساسيات البحث

أ-خلفية البحث

للغة تعريفات كثيرة لا محل لإسهاب القول فيها، إلا أن التعريف الذي نقبله للغة هو أن اللغة: مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين، والتي يتعارف أفراد ذو ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض.^١ وإنّ اللغة هي ما يسمع ويقال، تطوير الاتصال الذي يقرب المشاققة بين الشخصين، وكذلك الحاجة إلى اللغة لاستعمالها في اتصال الشفهي. كما يعرفها ابن جنّي، بأنّ اللّغة هي أصوات يعبر بها كلّ قوم عن أغراضهم.^٢

إنّ اللغة في العالم متنوّعة ومتعدّدة ومنها اللغة العربية ولها مكانة خاصة بين لغات العالم. إن اللغة العربية هي اللغة المشتركة التي ازدهرت قبل الإسلام في مكة أم القرى لظروف دينية وسياسية واقتصادية.^٣ وقد عرف أهل إندونيسا اللغة العربية منذ دخول الإسلام إليها في القرن السابع الميلادي مع قدوم التجار العرب المسلمين^٤ كما

^١ رشدي أحمد طعيمة. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨م) ص. ٢٦
^٢ أوريل بحر الدين. فقه اللغة العربيّة مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة (مالانج: مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم، ٢٠٠٩م) ص. ٣
^٣ المرجع نفسه. ص. ١٦
^٤ أوريل بحر الدين. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقها على مهارة الكتابة (مالانج: مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١٠) ص. ١١

أما أدق اللغات تصويراً لما تقع تحت الحسّ وأوسعها تعبيراً عما تحول في النفس وذلك لمرونتها على الإشتقاق وقولها للتهذيب وسعة صدرها للتقريب. وبفضله صارت أبعاد اللغات مدى وأوسعها أفقا أقدرها على النهوض بتنعتها الحضارية غير الطور الدوائم الذي يعيشه الناس.

وانطلقا من هذا الواقع كان وما زال حتى الآن الاهتمام بتعليم اللغة العربية في البلاد الإسلامية أمراً ضرورياً، لأن اللغة العربية المنبع الأصيل لفهم العلوم الإسلامية من تفسير وحديث وتراث فقهي وأصولي وعقدي أصيل وضع قواعده وشيد بناءه سلفنا الصالح.^٥

فمن وظيفة اللغة هي تقييم التعامل بين الناس، تعبر المشاعر والفكرة، تواصل المعلومات وكذلك الوسيلة الوحيدة لإثبات التواصل بين الناس التي تحتاج الكلام المنطوق في شكل الحوار المباشر، هي أهم وأعم وسيلة للتفاهم بين الأشخاص والجماعات المتواجدة زماناً ومكاناً.^٦ واللغة سوف تحيا إذا يوجد الاتصال بين الناس في بيئة المجتمع.

البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية تعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^٧ وأما البيئة اللغوية كما رأى دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة.^٨ وأما البيئة التي قصدته

عني جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي تؤثر في عملية التعليم وترغب

الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في

أوريل بحر الدين. المرجع نفسه .

أحمد الوالي العلمي. في الترقية اللغوية وأنحاء التواصل. الطبعة الأولى (سوشيريس:)

. البيئة التعليمية للغة العربية (: في مقالته التي ألقاها في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج،)

⁸ Nur Hadi, Royhan. *Dimensi-Dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua* (Bandung: Sinar Baru, 1990) hal. 210

بالإضافة إلى بيان هذه
الكوثر للبنات في بانينونجي
شتركن في الأنشطة .

"تكوين

في ذلك المعهد.

البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانينونجي"
الباحثة بحتا وصفيًا بوسيلة المدخل الكيفي.



ب- أسئلة البحث

ث التي شرحتها الباحثة فيما سبق، فإنه حدد مشكلات هذا

:

- البيئة العربية في معهد

-

-

ج- أهداف البحث

بحث إلى تحقيق الأهداف التالية، :

- البيئة العربية في معهد

-

- معرفة المحاولات في تكوين

-

د- أهمية البحث

-

-

- لشعار عن تكوين البيئة العربية في الميدان التعليمي الآخر.

وسيلة إلى الحد الأقصى في ترقية ص

الأخرى للمقارنة لتوصيل إلى

هـ - حدود البحث

محاولات في تعليم اللغة العربية.

تركز الباحثة إلى ت

في

مع مكان هذا البحث العلمي يعني

- سومبر سارى -

البيئة العربية في

ريبا مدة شهر وهو في شهر يناير سنة

- تحديد المصطلحات

" ليجتنب على سوء التفاهم والاحتياط على تفسيرات مختلفة لهذا الموضوع "

"

تكوين البيئة العربية في

:

- دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاه مما يتعلق

باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو

عملية التعلّم في الفصل وكذلك قراءة الدروس وغيرها.

- أسكندرية في

- سومير سارى -

ز- الدراسات السابقة

التي تتعلق بالبيئة العربية كما ت :

()

قام بالبحث الوصفي عن حال البيئة العربية في المعهد

. استخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي الوصفي

() .

السّلك المتعلقة بالبيئة العربية في المعهد العصري كونتور للبنات. واكتشافات في هذا

(البيئة العربية متكاملة شاملة على البيئة الرّسمية

(المعاملة المؤثرة في تكوين البيئة العربية كمثل المدرسين والمدرّسات

المتأهلين في اللغة العربية

()

مالانج تحت العنوان البيئة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سمنب مادورا

() . ونتائج بحثه فيما يلي ن البيئة اللغوية في معه

الإسلامي برندوان سمنب مادورا تنقسم إلى بيئتين وهي

. التعلم والتعليم في ليس مقصورة في

اللغوية خارجه لتقوية على دراسة في داخل الفصل مثل مجلة الحائط ومعمل

()

الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان تكوين بيئة اللغة العربية في دورة أوشيان

. ونتائج بحثها فيما يلي: إن تكوين بيئة اللغة العربية في هذه

بي البيئة الرسمية أو البيئة الإصطناعية. والعوامل المؤثرة لتكوين هذه البيئة

ينقسم إلى قسمين، العوامل المساعدة (

وجود بعض المدرسين المتخرجين في يامان، وجود كفاء

()

يشعرون بالصعوبة في الكلام باللغة العربية وقلة المفردات).

تتركز على هدف واحد وهو أن البيئة هي جميع الأشياء
والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية
تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.



المبحث الثاني: منهجية البحث

أ- منهج البحث

البيانات التي تكون (Deskriptive Reseach Method) تكون البيانات التي تتكون

التردد والمعيار

وأما مدخل البحث لهذه الدراسة

الحقيقية في موقع البحث.

ب- أدوات البحث

على جمع البيانات فتستخدم الباحثة الآلات أو

في ظل ظروف وعوامل بيئية

هذه

Moleong, Lexi, J. *Metode Penelitian Kualitatif*. (Bandung: Remaja Rosdakarya,) hal. Setiyadi, Bambang. *Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006) hal. 118
Ibid. Hal. 8

طريقة الملاحظة المقصودة في هذا البحث مركبة عن ظواهر المجتمع وظواهر العالم العربية في . والمراد بهذه الطريقة أنّ الباحثة ستلاحظ من النا

هي طريقة جمع البيانات على طريق الأسئلة والجواب للحصول على المشكلة التي وجب بحثها. وهو مجرد قائمة بالنقاط أو موضوعات الأسئلة التي تريد الباحثة تقديمها إلى الخبراء أثناء المقابلة. استخدمته الباحثة هذه الطريقة لتحصل على البيانات التي تتعلق تكوين البيئة العربية في . وستضع الباحثة دليل المقابلة في الملاحق.

في أو التسجيلات أو قائمة الجداول وغير هذه البنات في الملاحق.

ج- مصادر البحث

الخبراء الذين يعرفون ويفهمون عن البيئة العربية في

:

هي البيانات التي تجمعها الباحثة
في البحث الكيفي هو الأقوال والأفعال والأحوال. وهذه تتكوّن من الكلام

في

وكذلك الأنشطة اللغوية التي أفا

هي البيانات التي تجمعها وتحللها وقدمها الآخرون.

:

د- أسلوب تحليل البيانات

يجري تحليل البيانات في هذا البحث على

:

- انتخاب البيانات، وهو بأن تختار الباحثة البيانات المناسبة والمفيدة من غيرها لأن لا يختلط فيما بينهما.
- تنظيم البيانات، وهي بأن تنظّم الباحثة البيانات ليكون تنظيماً مرتباً التي يجدها في ميدان البحث ويجاز وصفها.
- العربية في
- هـ- مراحل تنفيذ الدراسة
 - ذن الباحثة إلى مدير
 - إلى
 - إلى
 - ستمع إلى توجيهات
 - جمع المظاهر التعليمية التي يشمل على عملية التعليم والتعلم.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- مفهوم البيئة

عرضت الباحثة هنا تعريفات متعددة للبيئة وهي كما يلي:

- ١- قال جمال الدين أن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي تمكنها أن تؤثر علي جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني في معيشتة.^{٢٠}
- ٢- البيئة هي كل مايتأخر في تنمية الفرد أي أمّا الأحوال المحيطة التي تؤثر في تنمية الفرد وسلوكه.^{٢١}
- ٣- إن البيئة هي كل شئ خارج نفس الأولاد وتؤثر لتطورها.^{٢٢}
- ٤- إن البيئة هي كل ما يحيط بالإنسان من عوامل الطبيعية أو ظروف البشرية والاجتماعية، وليس هناك شك أن الإنسان يؤثر على البيئة ويؤثر عليها.^{٢٣}
- ٥- قال مرزوقي أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^{٢٤}

^{٢٠} جمال الدين محفوظ. التربية الإسلامية للطفل والمراهق. (مصر: دارالإعتصام) ص. ١٨٠.

^{٢١} هيئة. التربية والتعليم. ١٩٩٦. ص. ٥٩٦.

^{٢٢} Kusuma, Amir Dain Indar. Pengantar Ilmu Pendidikan (Surabaya: Usaha Nasional) hal. 83

^{٢٣} صالح عبد العزيز. التربية الحادثة. ١٩٩٢. ص. ١٥١.

^{٢٤} مرزوقي. المرجع السابق

٦- ويرى بشيرى أن البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوافر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة، ولها عوامل وقوي خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه.^{٢٥}

٧- البيئة التعليمية هي كل العناصر التي يحصدها المرابي من الكتاب المدرسي وطريقة التعلم وأنشطة التربية أثناء الفصل الدراسي وقبلة وبعده، والتي تهدف كلها إلى استراتيجية تربوية واحدة تشكل استجابة المتعلم بالشكل المرغوب فيه.^{٢٦}

٨- إن البيئة اللغوية كما رأى هيدى دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها.^{٢٧}

٩- البيئة العربية هي حالة فيها أنواع من الأنشطة اللغوية العربية، إما عبر المحادثة اليومية وإما عبر الأنشطة الأخرى مثل الخطابة والندوات وعملية التعلم والتعليم والمسابقات اللغوية والألعاب العربية والأنشطة المؤيدة الأخرى.^{٢٨}

^{٢٥} بشيرى. تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في التعليم اللغة العربية. المقالة التي ألقاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوى- بالي (مالانج: ٢٠٠١)

^{٢٦} صلاح عبد الحبيب العربي. تعليم اللغات الحية وتعليمها. (القاهرة: مكتبة لبنان ١٩٨١) ص. ١١

Nur Hadi, Royhan. *Dimensi-Dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua* (Bandung: Sinar Baru, 1982) hal. 210

^{٢٨} أرنى عينة. تطوير البيئة العربية في المدرسة العالية الديني مالنج. رسالة ماجستير غير منشورة (مالنج: كلية العلوم الإنسانية والثقافة، ٢٠٠٤) ص. ٥

أما التعريفات التي قد ذكرت الباحثة مختلفة في ألفاظها لكن تتركز على هدف واحد وهو أن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني.

ب- اللغة العربية مفهوما وخصائصها

ب.أ - مفهوم اللغة العربية

تعددت تعريفات اللغة عند القدماء والمحدثين، وركزت كل مجموعة على النواحي المهمة من وجهة نظرها وأبرزتها في التعريف. وإذا تكلمنا عن مفهوم اللغة فإننا أن يجب أن تناوله من منظورين وهما من نظرية اللغوية والاصطلاحية.

فالمعنى اللغوي لكلمة اللغة في المعاجم ما يلي: اللغة أصلها "لغا - يلغو - لغو" والهاء عوض، وجمعها لغى لغات"، وقيل في المنجد بأن اللغة هي الكلام المصطلح عليه بين كل قوم والنسبة إلى اللغة لغوي.^{٢٩} وقال رسول الله: من مس الحصى فقد لغى، ومن لغى فلا جمعة له، ومعنى لغى أي تكلم، ومنه قوله تعالى:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٠١﴾

وصلت اللغة العربية إلى الأمم في صورتها المعروفة لديهم من خلال نصوص الشعر الجاهلي، ونصوص الحديث الشريف، وهي صورة تقترب من

^{٢٩} ساحة النجمة. المنجد في اللغة وأعلام. الطبعة السادسة والثلاثون (بيروت: دار المشرك، ١٩٩٧) ص. ٧٢٦

القرآن الكريم. سورة يوسف: ٢

الكمال والنضج، وتمثل في نظام الإعراب المحكم، والتنوع الملحوظ في أبنية الأفعال والأسماء وغير ذلك من الظواهر اللغوية مثل التعريف والتكبير، وتنوع أدوات العطف والنفي والاستفهام وغيرها.^{٣١}

وقال الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة، فهو عميد كلية التربية في جامعة المنصورة أن العربية كانت لغة المسلمين والمسيحيين في الأندلس حتى وقت قريب، ولا أدل على ذلك من الشكوى التي أطلقها (ألفرد) القرطبي أحد قساوية النصارى في الأندلس ينقلها بنصها حمد بن ناصر الدخيل من كتاب تاريخ الفكر الأندلسي للمشرق الاسباني (بألثيا) المتوفى سنة ١٩٤٩ م يقول ألفرد: إن إخواني في الدين يجدون لذة في قراءة شعر العرب، وحكاياتهم، ويقبلون على دراسة مذاهب أهل الدين والفلسفة المسلمين لا ليردوا عليها وينقضوها، وإنما لكي يكتسبوا من ذلك أسلوبا عربيا جميلا صحيحا. وأين نجد الآن واحدا من غير رجال الدين يعكف على دراسته كتابات الحوارين. وآثار الأنبياء والرسل؟ يا للحسرة! إن الموهبين من شبان النصارى لا يعرفون اليوم إلا لغة العرب وآدابها. ويؤمنون بها ويقبلون عليها في فهم. وهم ينفقون أموالا طائلة في جمع كتبها، ويفخرون في كل مكان بأن هذه الآداب حقيقة، جديرة بالإعجاب.

^{٣١} كريم زكي حسام الدين. العربية تطور وتاريخ. الطبعة الأولى. (مصر: مكتب الهضبة المصرية، ٢٠٠١م) ص. ٣
^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- إيسيكو- (مصر: ١٩٨٩م) ص. ٣٣

وقد لاحظ الباحثون أن هذه اللغة التي وصلت من خلال نصوص الشعر والقرآن الكريم، لم تعكس بصورة واضحة وجلية الواقع اللغوي الذي يتمثل في وجود المستويات اللغوية، أي اللهجات التي كانت موجودة في شبه الجزيرة في تلك الفترة، ونجد بعضهم يقول: إن اللهجات العربية في العصر الجاهلي والمروية في الكتب العربية لا توجد آثارها واضحة جلية فيما وصلنا من الشعر الجاهلي، وخاصة في شعر القبائل التي رويت عنها تلك اللهجات. وليست اللغة العربية مادة كسائر المواد، فهي لغة القومية التي اعتزت وفتخرت، والتي اعتمدت الباحثة عليها في تحصيل المعلومات، وهي الأداة الأولى للثقيف إلى جانب ما يتعلمه المرء من لغة أجنبية، ولكن اللغة القومية تبقى اللغة الأساسية للمواطن العربي لأنها لغة الأم والأب والأسرة والوطن العربي الكبير، فيجب إذن أن تحتل المكانة الأولى في التعليم، وقد خصتها المناهج الرسمية فعلا بالمنزلة الكبرى لأن من يملك لغة القومية ملكا صحيحا يستطيع أن يضع يده على ثروة ضخمة من المعلومات القيمة التي تمد بالغذاء العقلي والروحي، ومن لا يملكها ملكا صحيحا يتعثر ويتخبط ولا يستطيع أن ينتفع بالثروة العقلية والروحية التي تزخر بها الحياة فيعيش في ظلام مقيم.^{٣٤}

فالغرض الأساسي من تدريس اللغة العربية هو إتقان التعبير لأنه أداة التفاهم ومعيار الفهم، ومتى تضافرت فروع اللغة العربية على إتقان التعبير ومتى

كريم زكي حسام الدين. المرجع السابق. ص. ٣

^{٣٤} جودت الركابي. طرق تدريس اللغة العربية. (دمشق: دار الفكر، ١٩٨٧) ص. ٢٣

وعى المرء لغته وفيهم دقائقها ومراميتها كان اتصاله بالبيئة وما يحيط به كبيرا ومنتجا، وكان فهم الطالب لما يلقي عليه وما يقرؤه من كتاب مفيدا ومثمرا.^{٣٥}

ب.ب- خصائص اللغة العربية

ومن خصائص اللغة، لاسيما اللغة العربية، أنها تنمو ولا تثبت، إما نفسياً أم إجتماعياً. من الناحية النفسية يقال أن اللغة سوف تنمو متساويا بزيادة عمر وخبرة من مستعمل اللغة. ومن الناحية الاجتماعية، أن اللغة تستطيع أن تنمو بطريقة التعامل والاتصال بين مستعملون اللغة.^{٣٦}

وقال محمد علي الخولي في كتابه أساليب تدريس اللغة العربية أن اللغة خصائص. وستذكر الباحثة فيما يلي:

١- في اللغة لهجات إجتماعية تميز المستويات الإقتصادية والثقافية لتكلمي اللغة، فاللهجة التي يتكلمها المثقفون تختلف عن لهجة الأريين، ولهجة طلاب الجامعات تختلف عن لهجة الفلاحين، ولهجة أساتيد الجامعة تختلف عن لهجة العمال.

٢- في اللغة لهجات جغرافية تختلف من منطقة جغرافية إلى أخرى. فاللهجة العربية في الجزائر تختلف عن اللهجة العربية في كل من السودان والسوريا والعراق. واللغة الإنجليزية في إنكلترا تختلف عما هي في أمريكا.

٣- في اللغة تنوعات في المستوى، فهناك اللهجة الفصيحة وهناك اللهجة العامية.

جودت الركابي . المرجع السابق. ص. ٢٣

^{٣٦} مذكور، علي أحمد. ١٩٩١. تدريس فنون اللغة العربية. رياض: دار الشؤاف. الصفحة : ٣٣

٤- يمكن التعبير عن اللغة بالوسيلة الشفوية أي بالكلام، وبالوسيلة المكتوبة أي الكتابة.

٥- كل فرد يتكلم بلغته باستخدام الطريقة الخاصة التي تميزه عن سواه. وتدعى هذه لهجة فردية أو وطنية.

٦- اللغة مستويات في البناء. فهناك المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي. ثم المستوى المفرداتي ثم المستوى النحوي، ثم المستوى الدلالي. إذ تتجمع الأصوات لتبنى المورفيم (Morfem) أو الوحدة الصرفية وقد تتجمع المورفيمات لتبنى المفردة أو الكلمة، وتتجمع المفردات لتبنى الجملة.^{٣٧}

ومن بيان المذكور أن خصائص اللغة العربية تنفرد بهذه الخصائص. ولكن المقصود هنا أن هذه الخصائص تظهر في العربية بصورة متميزة، وأنها تجتمع في لغة واحدة كما قال الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة في كتابه تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه عن خصائص اللغة العربية فيما يلي:
إن العربية:

١- لغة اشتقاق: إن ظاهرة الاشتقاق أكثر وضوحاً في العربية. والاشتقاق معناه أن للكلمة ثلاثة أصول (جذر Stem)، وأنها تتمثل في عائلة من الكلمات بعضها أفعال، وبعضها أسماء وبعضها صفات. ومن هذا الجذر نستطيع بناء عدد كبير من الكلمات.

^{٣٧} محمد علي الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية (الرياض: ١٩٨٢) ص ١٦-١٧

- ٢- لغة غنية بأصواتها: يقول العقاد، رحمه الله، في ذلك (ليست الأبجدية العربية أوفر عددا من الأبجديات في اللغات الهندية الجرمانية أو اللغات الطورانية أو اللغات السامية، فإن اللغة الروسية، مثلا، يبلغ عدد حروفها خمسة وثلاثين حرفا، وقد تزيد ببعض الحروف المستعارة من الأعلام الأجنبية عنها. ولكنها على هذه الزيادة في حروفها لا تبلغ مبلغ اللغة العربية في الوفاء بالمخارج الصوتية على تقسيماتها الموسيقية لأن كثيرا من هذه الحروف الزائدة إنما هو حركات مختلفة لحرف واحد، أو هو حرف واحد من مخرج صوتي واحد تتغير قوة الضغط عليه على حد قول عباس محمود العقاد.
- ٣- لغة صيغ: بناء الصيغ مع الاشتقاق أساسان لتوليد المفردات وإثراء اللغة. ويقصد بناء الصيغ أنه يمكن تشكيل قدر كبير من الصيغ من أصل واحد.
- ٤- لغة تصريف: وفي العربية قد يتغير حرف بحرف آخر كان يترتب عليه الثقل. فكلمة (ميزان) كان حقها أن تكون (موزان) فتغيرت وصارت (ميزان) تجنبا للثقل.
- ٥- لغة إعراب: الإعراب أساس المعنى. ويقصد بالإعراب أن اللغة قواعد في ترتيب الكلمات وتحديد وظائفها وضبط أواخرها. وهذا مما يساعد على دقة الفهم.
- ٦- لغة غنية في التعبير: يقصد بذلك تزايد مترادفاتهما كما يقصد به أن حرية الرتبة أعطت اللغة غنى في التعبير فمن الممكن تقديم الخبر والمفعول به.

٧- لغة متنوعة أساليب الجمل: إن العربية ذات أنماط مختلفة للجملة. فهناك الجملة الإسمية والجملة الفعلية وهناك الجملة الخبرية والجملة الإنشائية. وهناك الجملة الاستفهامية والجملة الدعائية.

٨- لغة تتميز بظاهرة النقل: تتميز اللغة العربية بظاهرة النقل بالنسبة لوظائف المفردات والجمل. فالمعنى الواحد يمكن التعبير عنه بصيغة، ثم يعبر عنه بصيغة أخرى.

٩- لغة غنية بوسائل التعبير عن الأزمنة النحوية: إن الزمن النحوي يمكن التعبير عنه بأكثر من طريقة. فمن الممكن استعمال النواسخ الفعلية مع الأفعال، وكذلك بعض الحروف الخاصة بتغيرات الزمان.

١٠- لغة تزاحمها العامية: تشترك لغات العالم في هذه الظاهرة. إلا أن العربية نظرا لتاريخها ولسعة انتشارها بين شعوب مختلفة اللغات، قد تباعدت فيها المسافة بين العربية الفصحى والعاميات.^{٣٨}

النقطة الجوهريّة من البيان السابق، إنّ اللغة سوف تحيا إذا يوجد الاتّصال بتلك اللغة نفسها. المثال، اللغة العربيّة. إذا فرد أو أفراد الذين يتّصلون بينهم بالعربيّة، فقد خلقوا البيئّة العربيّة.

رشدي أحمد طعيمة. المرجع السابق. ص. ٣٦

ج- البيئة العربية

أدركت الباحثة من التعريفات المتعددة المذكورة في تعريف البيئة واللغة، بأن البيئة هي كل ما كان محيطا حوالى الناس الذي يؤثر على نشأتهم وتنميتهم. واللغة هي ألفاظ استعمالها الإنسان للمعاملة بينهم و يعبر عن أغراضهم و مقاصدهم.

وتستخلص الباحثة بأن البيئة اللغوية فهي جميع الأشياء والعوامل الموجودة حوالينا المتعلقة بترقية اللغة وتنميتها. وأما البيئة التي بحثها الباحثة هنا البيئة العربية، فهي مجموعة الناس الذي فيها الأنشطة اللغوية، كالمحادثات والأنشطة اللغوية الأخرى. كمثل الخطبة والدورة التعليميّة ونشاط التعليم والتعلّم والمسابقات اللغوية واللعبات اللغويّة وغير ذلك. للتّميّة اللغة في المعهد، يحتاج على عمليّة الأنشطة اللغوية الأخرى.^{٣٩}

د- دور البيئة في اكتساب اللغة

إن دور البيئة في اكتساب اللغة الثانية ينقسم إلى قسمين. هما: البيئة الطبيعية أي غير الاصطناعية والبيئة الاصطناعية.^{٤٠}

١- البيئة الطبيعية

كما رأى علماء اللغة أن البيئة الطبيعية هي ما يتعلق باكتساب اللغة حيث لا يتركز الاهتمام فيها في قواعد اللغة، وإنما الاهتمام في محتوى الكلام الاتصالي أو فحو الخطاب. ويقصد بالبيئة الطبيعية استخدام اللغة العربية بغرض التفاهم ونقل المعلومات أي مع التركيز على المحتوى. هذه الحالة اللغوية تجري طبيعية تدخل فيها

Dulay, *Language Two*, New York: Oxford Universitas Press, hal

^{٤٠} حلمى زهدى. البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية. مالانج: مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا

مالك إبراهيم، ٢٠٠٩) ص. ٤٠.

ما نفعنا عندما يتحدث مستخدم اللغة الأولى أو الأجنبية في الشارع أو الملعب مثلا إن التركيز هناك لا يكون على الصيغ اللغوية بل على المحتوى.

البيئة اللغوية لمتعلميها تعني بها الباحث بلاد العرب، كي يجدها في بلادنا ولو لا يسكن فيها العرب. بناء على هذا يحتاج إلى تكوين البيئة اللغوية ولو كان من المستحيل أنما تشبه بالبيئة الأصلية.

تشتمل البيئة الطبيعية هي اللغة التي استخدمها الأصحاب في نفس المرحلة، اللغة استخدمها المتعلمون، اللغة المستخدمة في الأخبار المطبوعة أو إلكترونيًا واللغة استخدمها الأساتيد في عملية التعليم والتعلم في فصل اللغة أو غيره.

٢- البيئة الاصطناعية

كما قال دولاي وإلياس أن البيئة الاصطناعية هي إحدى البيئات اللغوية التي تركز على سيطرة القواعد أو نظام اللغة في لغة الهدف مع التوعية، والتنوعية على قواعد لغة الهدف تمكن إقامتها بالمنهج الاستنتاجي أو المنهج الاستدلالي. والمقصود بالمنهج الاستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم عن قواعد لغة الهدف حتى كان المتعلم فاهما ومستوعبا على القواعد، فيفعله المعلم في التطبيق. وأما المنهج الاستدلالي هو حالة لمعرفة الأشكال اللغوية ثم يسوقه المعلم ليكون واجدا نفسه عن تلك القواعد.^{٤١}

ووضح كريسن عن خصائص البيئة الاصطناعية و هي كما يلي:

أ- صناعة قسدية (Artificial) أي أنما جعلها المدرس قصدا لمساعدة الطلاب في

تعليم اللغة الثانية.

^{٤١} Nur Hadi, Royhan. *Op.Cit.* hal. 117

ب- يوجه المعلم على المتعلمين لكي يعملوا الأنشطة اللغوية التي كانت فيها

القواعد

اللغوية التي قد تعلموها. ويقدم لهم رد الفعل من المدرس وهو تصميم

الأخطاء

أو إصلاح أخطاء المتعلم.

ج- وهو جزء من مجموعات تعليم اللغة في المدرسة. ومعرفة القواعد اللغوية بالتوعية

يستطيع الطالب وجدانها بالتعلم الرسمي في الفصل، أي من كتب القواعد

اللغوية أو من الآخرين الذين يملكون الكفاءة عن معرفة قواعد اللغوية. وهذا

يدل على أن البيئة الاصطناعية لها تعريف أوسع من التعريف الذي عرفه

الدولاي وإلياس سابقا. وبهذا تمثل البيئة الاصطناعية بالفصل أو خارجه.

والحاصل تؤكد أن البيئة تساعد سيطرة القواعد اللغوية للمتعلم.

وقد وضحت الباحثة تعريف البيئة الاصطناعية وعلامتها. وفي هذا

الفصل ستبين الباحثة عن دور البيئة الاصطناعية عند اللغويين. أن أثر التعلم الرسمي

يعني البيئة الاصطناعية كما يرى إلياس يمكن نظره على ناحيتين:

١- ترتيب اكتساب اللغة الثانية

٢- السرعة أو نجاح سيطرة اللغة الهدف.

ه- كيفية تكوين البيئة في تدريس اللغة

إن تكوين البيئة اللغوية تتعلق بتعليم اللغة وتأثيره في اكتساب اللغة الثانية. وكان

تعليم اللغة هو الأنشطة المبرمجة لتكوين الأحوال أو البيئة التعليمية للمتعلم. وتكوين

البيئة التعليمية غير محدود على الأنشطة التعليمية في الفصل فحسب ولكن خارج الفصل أيضا. مؤسسا على النظرية السلوكية لأدوارد ثورنداك وسكينر^٢ وعلى سيكولوجية التعلم تتم البيئة التعليمية اللغوية الرسمية تكون على الأساليب التالية:

١- غرس الدافع في نفوس المتعلمين. إن وجود الدافع يدفع الفرد أن يقوم باستجابات معينة (نشاط) وبدونه سواء أكان أوليا أم ثانويا لا يقوم الفرد بأي سلوك ولا يباشر أي نشاط. فوجود المدرس يكون مهما للقيام بهذا العمل، وهو الذي يقوم أيضا بتخطيط العملية التعليمية وجعل الأحوال التعليمية فعالة حية تدفع المتعلمين على أن يتعلموا.

٢- تهيئة الناطق الأصلي والأصحاب حتى يتخذ المتعلم من لغتهم نموذجا له.

٣- تهيئة المنبه الخارجي، وهو يلعب دور الباعث الذي يتضمن تلميحا أو إشارة تتصل بطبيعة الدافع نفسه. مثل الإشارة والكتابة التي تبعث المتعلم على أن يتعلم اللغة.

٤- تهيئة المثبرات اللغوية لدى المتعلمين لتكون إدخالا لغويا لهم، وكما رأى أصحاب النظرية السلوكية أن تعلم اللغة يعتمد على اكتساب الخبرات (المثبرات) من البيئة المحيطة بالمتعلم.

٥- تهيئة المجال للتكرار والممارسة أي أنه لا بد أن يتهيأ للمتعلم مجالا واسعا من الأنشطة اليومية التي تستخدم فيها اللغة العربية حتى يمارس كل على التكلم بها ويقوم بالمحاكاة من لغة المدرس.

٦- إقامة الثواب أو التعزيز والعقاب لما أتمها تؤدي إلى وجود الاستجابات

صلاح عبد الحبيب. المرجع السابق. ص. ٩-١٠

وأما تكوين البيئة غير الرسمية لا يختلف عن كيفية تكوين البيئة الرسمية إلا أنه ينقص منها أسلوب وهو إقامة الثواب والعقاب.

و- العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية

العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية لا ينفصل من تعليم اللغة وتأثيره في اكتساب اللغة الثانية. ومؤسساً على نموذج تعليم اللغة عند مكّاي^{٤٣} يتضح أن العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية الرسمية منها:

- ١- المدرس، وهو المسؤول عن عملية التعليم. وأن يعرف المدرس وظيفته ودوره وكذلك أن يكون له الكفاءة الكافية في التعليم. ومن وظيفته أنه يجب عليه أن يكون مربيًا ومعلمًا ومدرّبًا.
- ٢- المناهج الدراسية وهي خطة عامة شاملة للمواد الدراسية،^{٤٤} ومناهج التعليم وهي الطرق التي يستخدمها المدرس في تعليم المواد اللغوية، وأن تكون الطرق متنوعة على حسب المواد المدروسة.
- ٣- الإدخال وهو من أهم العوامل في اكتساب اللغة وهو جميع المثيرات اللغوية المهيئة لدى المتعلم.
- ٤- المجال للممارسة أو التردد والمحاكاة.

والعوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية غير الرسمية عندكونا ونفهي:

^{٤٣} نور هادي وريحان، المرجع السابق، ص. ١٣٣

^{٤٤} إبراهيم بسوني، المنهج وعناصره (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١) ص. ٨

١- الإدخال.

٢- الأحوال الفعالة لتعلم اللغة كتكثر فيها الانشطة اللغوية.

٣- المنبهة الخارجي هو يدفع المتعلم إلى القيام بالنشاط اللغوي.^{٤٥}

وهذه العوامل توافقها النظرية الحسية السلوكية التي ترى أن العوامل المطلوبة في اكتساب اللغة هي المدرس الذي ينظم تخطيط عملية التعليم والمثير اللغوي والتعزيز.

ز- استراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة

إن البيئة العربية يكون جيدا إذا كان المدير في المدارس أو المعاهد له استراتيجية جيدة في تكوينه. ويرى بشيري أن تكوين البيئة اللغوية يحتاج إلى استراتيجيات وهي كما يلي:

١- إنشاء سكن الطلاب وذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وإقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة.

٢- تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية مثل: المقصف ومكاتب المدرسة.

٣- عقد لقاءات عربية حيث تتاح للطلاب المناقشة الأوضاع المدرسية والإجتماع والسياسة فيما بينهم على ضوء الكلمات والمفردات والمصطلحات المحفوظة والمدرسة، وذلك لتدريب الطالب خارج الفصل الدراسي على الإستماع والتحدث والتعبير الشفهي.

كوناوان. حال البيئة العربية في المعهد العصري دار السلام كوتنور للبانات متينجان عاوي (مالانج: ٢٠٠٣)

- ٤- إقامة دورة تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسية الاصطناعية وذلك لسد ثغرات ناجمة عن قلة زمن حصة العربية داخل الفصل (إن امكن ذلك).
- ٥- إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن يتصرف الطالب ميولهم النفسية والفنية من مسرحية وخطابات ومباريات وكل هذه النشاطات تحت رعاية وارساد المشرفين والمدرسين اللغة العربية.
- ٦- تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة بالعربية في المحاضرة بعد صلاة الجمعة.
- ٧- إصدار المجلات أو المشورة الطلابية حيث يطبع فيها كتابات الطلاب عن الانطباعات والتعبيرات الكتابية عن الأفكار المتبادرة على أذهانهم بعد اختيار الأفضل.
- ٨- إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين بالعربية وكذلك كتابة اللوحة المدرسية.
- ٩- التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.^{٤٦}
- ورأى أحمد فؤاد أفندي أن هناك شروط عامة ينبغي أن تتوفر في تكوين البيئة العربية في المدارس أو المعاهد، كي تحقيق العرض منها،^{٤٧} وأهم هذه الشروط:
- ١- استشارة دوافع المعلمين ورؤساء المدارس أو المعاهد على اللغة العربية
- ٢- كون الممثل الذي يتكلم باللغة العربية الصحيحة حينما الناطق الأصلي غير موجود، لكي يشعر المتعلمين بإشباع الدوافع التي دفعتهم إلى التعلم
- ٣- كون الأموال الموافرة لوجود العوامل المادية لتكوين البيئة

^{٤٨} بشيرى. المرجع السابق (مالانج: ٢٠٠١)

Fuad, Ahmad Efendy. *Metodologi Pengejaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat,) hal.

- ٤- وضع الأشياء المتعلقة بالحياة اليومية، مثل:
- أ- وضع اللاصقات التي فيها حث أو أمر على استخدام اللغة العربية في الإتصال اليومي في كل حال و في كل وقت.
- ب- تكثير المراجع أو النصوص العربية.
- ج- وضع اللاصقات أو الكتابة العربية التي تدل على أسماء أو الأمكنة المعينة.
- د- وجود الأنشطة التي تشجع علتعلم اللغة العربية، مثل الندوات العربية و الألعاب العربية و الخطابة العربية و المسرحية العربية و المجلة الحائطية.

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها

ستبحث الباحثة في هذا الفصل الثالث المبحثين المتكزيين. المبحث الأول هو لمحة دورة المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات. وفي المبحث الثاني ستركز الباحثة في عرض البيانات وتحليلها حسب أسئلة البحث الذي وضعتها الباحثة في الفصل الأول.

المبحث الأول: لمحة دورة المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات بانيونجي

أ- نبذة التاريخية

بنى كياء الحاج نور حامد إسكندر المؤسسة باسم مؤسسة أسكندرية في السنة ١٩٩٣م. قام معهد الكوثر الإسلامي العصري على إرادته وجهده القوي أن يبني المعهد الإسلامي والمدرسة يكون واحدا في داخل المعهد، فهي المدرسة الثانوية التي تحت إشراف وزير الشؤون الدينية باسم المدرسة الثانوية الكوثر والمدرسة العالية تحت إشراف وزير الشؤون التربية باسم المدرسة العالية الكوثر. فلذلك، بجانب يتعلم علوم الدين، كان الطلاب لابد أن يتعلم علم التربية.^{٤٨}

إن موقع طلاب وطالبات المعهد الكوثر الإسلامي العصري مختلف. المعهد للبنين في تمبوكرجا- سرونو- بانيونجي. والمعهد للبنات في شارع فندان ٣٤٠- سومبر سارى- سرونو-

المقابلة مع مدير المعهد الكوثر للبنات ١٠ يناير ٢٠١٤ م

بانيونجي. صار معهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات على موقع واحد بيت رئيس المعهد.^{٤٩}

قام معهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات على أرض الوقف بالواسع² ١٤٤٢٠ م. ن س ف د ٠٠٤٧ ٣٥١٠ ٣٢١٢ (NSPD). نمرة الميثاق: -١٣.١٠/٥ Kd. ٢٠١٢/٢١٣/٠٠٧/٠٠٧ a/pp/ في شارع فندان ٣٤٠- سومبر سارى- سرونو- بانيونجي تحت إشراف مدير المعهد الأستاذ علي منشور، س فيل إ وأستاذة أيوسرغى وياسري، ل ج.

ب- مبادئ المعهد

قامت التربية والتعليم في المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات على المبادئ الخمسة الروحية الذي يكون عماد المعهد بما علق على حائط القاعة، فهو:

- (١) الأخلاق الكريمة
- (٢) دائرة التفكير الواسعة
- (٣) الكفاءة العلمية
- (٤) الكفاءة الذاتية
- (٥) الاعتدال والاستقامة.

ج- أهداف المعهد

قالت نائبة مدير المعهد الأستاذة أيوسرغى وياسري، ل ج على أن الأهداف

الفضيلة يراد أن يحققها بناء هذا المعهد، يعني:

- (١) يرافق الطالبات لتكون المؤمنات والمتقنيات ولها أخلاق الكريمة
- (٢) لكل طالبات الشخصية الجيدة
- (٣) تقدر الطالبات على علم التربية والتكنولوجيا
- (٤) تحقق بالمعاملة في المجتمع والدول.

د- عملية الدراسية

الدراسة في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانيونجي تتكون على الدراسة الرسمية (الدراسة الثانوية والدراسة العالية) التي تبدأ من الساعة السادسة والنصف صباحا إلى الساعة الثانية عشرة ظهرا. والدراسة الدينية التكميلية التي تبدأ من الساعة الثانية ظهرا إلى الساعة الثالثة مساء. وقامت جميع أنشطة الدراسة في المدرسة. هناك أنشطة دراسية متنوعة تستغرق ظهرا كاملا في هذه المدرسة. تقوم بقراءة القرآن والدعاء قبل التعلم في خمسة عشر دقيقة من الساعة الأولى، ووقتها منذ الساعة السادسة صباحا. وتستمر بالإشراف التعليمي لفصل الثالث من المدرسة الثانوية والمدرسة العالية في

٥٥ المقابلة مع مشرفة المعهد الكوثر للبنات ١٣ يناير ٢٠١٤

الساعة الثانية والنصف محاراً. وهذه الأنشطة خاصة للدروس التي تكون في الاختبار النهائي
البلادي والاختبار للدخول إلى الجامعة.

وكانت الطالبات تتعلم الدروس اللغوية في أثناء الدراسة الرسمية نحو درس النحو
والصرف والإنشاء والمطالعة والإملاء التي تورط إلى أربعة المهارات اللغوية، هي مهارة
الإستماع والقراءة والكلام والكتابة. وأمّا الدروس التي تتعلم الطالبات في الدراسة الدينية
التكميلية نحو درس الفقه والحديث والتجويد وكتب الأسفريّة، نحو رسالة المحيض والتعليم
وقامع طغيان وإرشاد العباد.

وستبين الباحثة جدول الطالبات والمدرسين والمدرسات في المدرسة الثانوية الكوثر
والمدرسة العالية الكوثر بانبونجي فيما يلي:

⁵¹ المقابلة مع مشرفة قسم التعليم ١٥ يناير ٢٠١٤

الجدول ١:

طالبات المدرسة الثانوية الكوثر		
النمرة	الفصل	العدد
١	أ ٧	١٨ طالبة
٢	ب ٧	١٦ طالبة
٣	ج ٧	١٧ طالبة
٤	د ٧	١٨ طالبة
٥	أ ٨	٢٢ طالبة
٦	ب ٨	٢٠ طالبة
٧	ج ٨	٢٣ طالبة
٨	أ ٩	١٠ طالبات
٩	ب ٩	٢٠ طالبة
جملة		١٦٤ طالبة

الجدول ٢:

طالبات مدرسة العالية الكوثر		
النمرة	الفصل	العدد
١	أ ١٠	٢٥ طالبة
٢	ب ١٠	١٨ طالبة
٣	IPA ١١	٢٢ طالبة
٤	IPS ١١	١٦ طالبة
٥	IPA ١٢	٦ طالبات
٦	IPS ١٢	٦ طالبات
جملة		٩٣ طالبة

إن معلم الدراسة الرسمية من المتخرجين والمتخرجات في المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات بانينونجي والمدرس من خارج المعهد. كل المدرس يعلم بما يناسب كفاءته في المواد الدراسية.

وستبين الباحثة جدول المدرسين والمدرسات في المدرسة الثانوية الكوثر والمدرسة العالية الكوثر بانينونجي.

الجدول ٣:

مدرس المدرسة الثانوية الكوثر للبنات			
النمرة	الاسم	الوظيفة	تعليم المدرس
١	ستي رملة، س ف د	رئيس المدرسة	القرآن والحديث
٢	فطرياني، س ف د إ	نائبة الرئيس المنهجي	التربية الوطنية
٣	د ر س، نور هادي عثمان	نائبة الرئيس الطلبة	العقيدة والأخلاق
٤	مشروفين، س ف د إ	نائبة الرئيس الوسائل	الفقه
٥	نور الفطريايوتي، س ف د إ	نائبة الرئيس المعاملة	الرياضة
٦	إمرأة السعادة، س ف د إ	موظفة معمل إيلكترني	علم إيلكترني
٧	مرتياي، س ف د	موظفة معمل علم العالم	علم العالم
٨	زهرة النظيفة، س أ غ	موظفة معمل اللغة	شحنة المحلي

علم العالم	مواظفة المكتبة	إفي مفيدة، س ف د	٩
علم الفن	مواظفة الإدارية	فيفن رهايو	١٠
اللغة العربية	مدرسة الإرشاد والتوجيه	محمدة، س ف د إ	١١
التاريخ الإسلامي	المدرس	علي منصور، س فيل إ	١٢
علم الرياضية	المدرس	نيعه نسيعة ململ، س ف د	١٣
اللغة الإندونيسية	المدرس	عبد الرحمان، س ه إ	١٤
اللغة الإنجليزية	المدرس	فيفت نور عزيزة	١٥
علم الفنون	المدرس	ستي نور الهداية	١٦
علم الإجتماعي	المدرس	نور خالص، س ف د	١٧
علم الرياضية	المدرس	علي محزين، س ف د	١٨
اللغة الإندونيسية	المدرس	فئيقة المعرفة	١٩
اللغة الإنجليزية	المدرس	دوي ريباد النصيحة	٢٠
علم الإجتماعي	المدرس	أنيات الرحمة	٢١
اللغة العربية	المدرس	محمد عثمان، س ف د إ	٢٢

الجدول ٤ :

مدرس المدرسة العالية الكوثر للبنات			
النمرة	الاسم	الوظيفة	تعليم الدرس
١	لني لطيفة، س ف د	رئيس المدرسة	علم الرياضية
٢	نور الدين، م ف د	نائبة الرئيس المنهجي	علم الإجتماعي
٣	درس، نور سالم	نائبة الرئيس الطلبة	التربية الإسلامية
٤	سيدي فاطمة، س ف د	نائبة الرئيس الوسائل	علم الإقتصادي
٥	بكليني، م ف د	نائبة الرئيس المعاملة	اللغة الإندونيسي
٦	حليمة السعدية، س ف د	موظفة معمل إيلكترني	علم الرياضية
٧	زلفي خليلية، س ف د	موظفة معمل علم العالم	اللغة الإنجليزية
٨	أيوسرغي وياسري، ل ج	موظفة معمل اللغة	اللغة العربية
٩	زلفي دوي	موظفة المكتبة	جغرافية + التربية الوطنية
١٠	جميعة الحسنة	موظفة الإدارية	اللغة الإندونيسي
١١	نانيع عزيزة، س ف د	مدرسة الإرشاد والتوجيه	كيمياء + فيزيا
١٢	نورس رفيقة، س ف د	المدرس	بيولوجي + الرياضة
١٣	راني دوي كرسنتي، س ف د	المدرس	اللغة الإنجليزية + علم الإقتصادي

التربية + الرياضة	المدرس	حمادة البيضاء	١٤
علم إلكتروني	المدرس	أحمد كسيري	١٥
فن الثقافي	المدرس	هرمن، س ف د إ	١٦
الإرشاد والتوجيه	المدرس	إمام محدي	١٧
كيمياء + فيزياء	المدرس	ليليك ستيوي، س ت، س ف د	١٨
علم التاريخ	المدرس	نور هادي، س ف د إ	١٩

المبحث الثاني: عرض البيانات عن الدورة وتحليلها

أ- تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر للبنات

إن تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانيونجي يقوم بالعوامل المؤثرة، فهي أحوال المشرفات ومنظمة الطالبات والوسائل المساعدة. وكله الذي يساعد سكان المعهد لتطبيق اللغة العربية في أنشطتهن. وستبحث الباحثة في البيان السابق:

أ.أ- أحوال المشرفات

إن مشرفات المعهد الكوثر من المتخرجات بقدر حصلت على المدرسة العالية أو الأستاذات من المعهد الآخر التي تستطيع أن تتكلم باللغة العربية، وهذا يكون الشرط للمشرفات. ووجبت عليهن أن تثبتن في داخل المعهد، لأن من وظيفتها أن تشرف وتربي طالبات المعهد الكوثر ٢٤ ساعة كل يوم في حركة يوميتهن. وتعلم المشرفات دراسة اللغة في الصباح عند الدراسة الرسمية وعلوم الدين في الدراسة الدينية التكميلية في النهار.

وتناولت المشرفات الرخصة من رئيس المعهد لاستمرار دراسة سرجانا أو الماجستير في الجامعة القريبة من المعهد في المساء متبدلاً لكي تستطيع أن تراقب أنشطة الطالبات في كل وقت. ومن هنا كانت المشرفات تستطيع أن ترقى اللغة العربية في المعهد الكوثر بما تناولتها الدروس والخبرة في الجامعة. وهذا جدول المشرفات والموظف الذي يساعد عملية المعهد الأخرى.^{٥٢}

^{٥٢} المقابلة مع مدير المعهد الكوثر للبنات ٢٠ يناير ٢٠١٤

الجدول ٥ :

مشرف المعهد الكوثر للنبات		
الوظيفة	الاسم	الدرجة
مدير المعهد	أستاذ علي منصور، س فيل إ	١
نائب المدير	أستاذة أيوسرغي وياسري، ل ج	٢
كاتمة السر	أستاذة فيفت نور عزيزة	٣
قسم المال	أستاذة دوي رباد النصيحة	٤
قسم المعهدي	أستاذة أنيات	٥
قسم التعليم	أستاذة جميلة فوفت	٦
قسم الأمن	أستاذة ستي نور الهداية	٧
قسم الأمن	أستاذة فيفن رهايو	٨
قسم اللغة	أستاذة زلفي دوي أندرياني	٩
قسم اللغة	أستاذة الرحمة فتيقة المعرفة	١٠
قسم الرياضة	أستاذة كتوت إلينا عناتي	١١
قسم الفنون	أستاذة جامعة الحسنة	١٢

قسم الصحة	أستاذة دوي محمدا	١٣
قسم المطبخ	أستاذة إفري أنغون	١٤

الجدول ٦:

الموظفون		
الوظيفة	الإسم	المرّة
الخادم	سيّد لوكدين	١
الخادم	سيد تجويد	٢
الطباخة	سيّدة ريف	٣
الطباخة	سيّدة إس	٤
الطباخة	سيّدة مسكياه	٥
الطباخة	سيّدة باريرة	٦
الطباخة	سيّدة كلسوم	٧

أ.ب- منظمة الطالبات

كما قالت مفلحة كرئيسة المنظمة الطالبات في المعهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات هناك المنظمة الجيدة والمرتبة حيث تجعل شخصية الإنسان متمسك بالنظام والمسؤولية والأمانة والإعتماد على النفس، فهي المنظمة الطالبات تسمى (OSK). وصار أعضاء المنظمة من الفصل الثاني العالي. وتقصد من هذه المنظمة لتكوين البيئة العربية الممتازة في هذا المعهد.

وفي المنظمة الطالبات تتكون بأقسام متنوعة كما تكبت الباحثة في الجدول التالي. فهذا هيكل منظمة الطالبات في المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات فيما يلي:

الجدول ٧:

أعضاء المنظمة الطالبات ٢٠١٣-٢٠١٤ م		
الوظيفة	الاسم	الدرجة
الرئيسة	مفلحة	١
نائبه الرئيسة	ليلي ألفتن عزيزة	٢
كاتمة السر	أدلي فتري	٣
	إكي ستيا نجروم	٤
قسم المال	ولن فطرينا يوسف	٥

^{٥٣} المقابلة مع رئيسة المنظمة الطالبات ١٩ يناير ٢٠١٤

	عزة رسقا	٦
قسم التعليم	بنتي مسرورة	٧
	ليلة ألفتان	٨
	حساس زهرية	٩
	ركا إكي	١٠
	لمهة الهداية	١١
	عفة	١٢
	يوني عربية	١٣
قسم الأمن	ميرسكا نورل	١٤
	ستي ألفتا	١٥
	ليلي فطرة العين	١٦
	نوفي إستقامة	١٧
	إيد سلفيان	١٨
	إملدى	١٩
قسم اللغة	نور مال عزمي	٢٠

	ريكا هرديني	٢١
	ولن فطريان يوسف	٢٢
	ديفا فديا	٢٣
	لينتج أيو	٢٤
	لينة الفطمة	٢٥
قسم الرياضة	كمليا وديني	٢٦
	إيتا رهايو	٢٧
	سندي جهان	٢٨
	إلفي حمامة	٢٩
	متها فطرة	٣٠
	نادى لباب	٣١
قسم الفنون	نور إيفا هناني	٣٢
	مهمتس	٣٣
	لطفة الرحمة	٣٤
قسم الإعلام	وندى صافيا	٣٥

قسم المعهدي	محمودة	٣٦
	إرليد عملنا	٣٧
	ديه أيو	٣٨
	زندنا إيج	٣٩
	مرسة أمل	٤٠
	أيو رشديا	٤١
	دوي بلا	٤٢
قسم المطبخ	نورانية	٤٣
	دياه مرينا نجروم	٤٤
	رسكي أمليا	٤٥
قسم الصحة	هني كسنيا	٤٦
	نجريا بحر رزكي	٤٧
	أسمرادينا	٤٨
	بائق كرنيا	٤٩
	كوني عينس	٥٠

	نور عيني نانديتا	٥١
	خليدة الإمانية	٥٢
قسم المكتبة	فيينا عملنا	٥٣
	أنجيا لوكي	٥٤
	رودة الولان	٥٥

ومن برامج قسم إحياء اللغة لمنظمة الطالبات في معهد الكوثر الإسلامي
العصري للبنات بانيونجي لترقية اللغة العربية، فهو:
١- التشجيعات

تعطي المشرفة التشجيعات إلى الطالبات بمعهد الإسلامي العصري
الكوثر للبنات لكي تكون شجاعتهم عالية ورغبتهم قوية طول وقت وزمان
في القيام بالأنشطة اللغوية. وأحيانا كانت الطالبات كسلانة وهذه الحالة قد
تدعو إلى إهمال اللغة والأنشطة اللغوية وتدعو إلى ظهور فساد اللغة. ولأن
لا تكون هذه الحالة واقعة في الأنشطة اللغوية في معهد الكوثر للبنات،
فتعقد التشجيعات للطالبات في كل أسبوع مرة بعد صلاة الصبح في يوم
الأحد. وتوجه هذه التشجيعات لجميع طلبات المعهد.

٢- المحكمة اللغوية

المحكمة اللغوية وهي عملية لتحكيم مجاوزي قوانين اللغة الموجودة في المعهد. وتنفيذ هذا البرنامج كما قالت نور مالا عزمي من قسم اللغة لمنظمة الطلبة "في كل يوم الإثنين والخامس بعد صلاة العصر يقرأ ويدعو قسم اللغة أسماء الطالبات للمخالفات ثم يساق إلى مركز إحياء قسم اللغة لتعذير لمن لا تحدثت باللغة المقررة". واستخلصت الباحثة على أنها شبيء هام لتنفيذ قوانين اللغة بأن تخاف الطالبات إذا دخلت فيها. وأن المحكمة اللغوية التي نفذها المشرفة تحث على الطالبات أن يتحاورن مع أصدقائهن باللغة المقررة.

٣- التجسس

من وظائف قسم اللغة لمنظمة الطالبات بمعهد الكوثر للبنات في إحياء اللغة هي مبعوث الجاسوسات حول بيئة المعهد. والتجسس له دور هام لإحياء اللغة المقررة في المعهد، كما قالت ريكا هرديني إحدى من قسم اللغة لمنظمة الطالبات "أن الجاسوسة تلاحظ جميع الطالبات ٢٤ ساعة ووظائفها للتنبيه وللتدوين أسماء الطالبات لمن لا تتحدث باللغة العربية أو اللغة المقررة وتفوض الأسماء المخالفات في الصندوق الذي وضعتها قسم اللغة أمام إدارتها".

وأحيانا تقول الجاسوسة إليها "أي لغة تكلمت يا أختي" وتوصيه لأن لا تتكلم اللغة غير العربية وتكتبها في القرطاس وتساقها إلى محكمة اللغة لتعطى التعذير والعقاب. ومحكمة اللغة تسأل إليها عن المجاوزة التي

فعلتها، وتعطى العقاب موافقا على ما فعلها. ومن بعض العقوبات هو حفظ المفردات المقررة وتقديمها إلى مشرفة قسم إحياء اللغة. من الأهداف إعطاء التعزيزات والعقوبات السابقة لتخويف ولتشيط المهمة الطالبات ولأن لا تكرر خطيئتهن في أيام المستقبل.

٤- الإذاعة

هذه الإذاعة مهمة جدا لإعلان الأشياء الضرورية إما من الأنشطة اللغوية أو من الأنشطة الأخرى متعلقة بأمور الطالبات. وجاءت الإذاعة من مكبر الصوت الذى وجد في إدارة المعهد، والمسؤولة بهذه الإذاعة هي قسم الإستعلامات تحت رعاية منظمة الطلبة. وطريقة الإذاعة حيث ألقّت الطالبات أو المشرفات الأخبار إلى المذيع لإلقائها إلى من الذي يقصدها، فأخبر المذيع المعلومات أو الوصية وفق المقصود، المثال: "ترجى بالحضور إلى أختنا العزيزة..... لأن تحضر إلى..... فوراً". وهذه الإذاعة ترحل للطلبة أن يمارسن استماع اللغة العربية ويهتمنها اهتماما كبيرا حتى يتعلمن العبارات أو الكلمات التي لا يفهمن".^{٤٤}

أ.ج- الوسائل المساعدة

كل الوسائل الجاهزة في المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات بانبونجي تساعد المعهد والمدرسة في تكوين البيئة العربية، وهي:

^{٤٤} المقابلة مع مشرفة قسم إحياء اللغة ١٥ يناير ٢٠١٤

١- القاعة

القاعة هي مركز الأنشطة الطالبات في معهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات بانيونجي. تعقد برامج المعهد وبعض الأنشطة الطالبات في القاعة. نحو المسابقة بين الطالبات وتنصيب المنظمة الطالبات والمحاضرة العامة مع وزير الشؤون التربية والدينية أو مع الضيوف من خارج البلاد وحفلة التشكر على نجاح الطالبات الفصل الثالث العالي.

٢- المسجد

يسمى هذا المسجد باسم مسجد البلاغ. تجب أن تصلي الطالبات الصلوات المفروضة في هذا المسجد جماعة. وأنشطة الطالبات الأخرى في هذا المسجد هي قراءة القرآن الكريم بعد صلاة المغرب وتدريب الصلوات على النبي والموعظة الحسنة بعد صلاة الصبح.

٣- المسكن

كان المسكن في معهد الكوثر للبنات تتكون من ١٤ حجرة. حجرتان للأستاذات و١٢ حجرة للطالبات. وتفرق حجرة الطالبات بين الحجرة بالسرير والحجرة بدون السرير. إن الحجرة بالسرير يسمى بالمسطبق. ولكل الحجرة ١٨-٣٠ طالبة.

الجدول ٨:

حجرة الطالبة		
الجملة الطالبة	اسم الحجرة	النمرة

١	الزهرة	٣٠ طالبة
٢	النساء	١٧ طالبة
٣	المودة	٣١ طالبة
٤	الوردة	٣١ طالبة
٥	الفردوس	٢٥ طالبة
٦	الحجرة الجديدة	٢١ طالبة
٧	مسطب ١	١٦ طالبة
٨	مسطب ٢	١٦ طالبة
٩	مسطب ٣	١٦ طالبة
١٠	مسطب ٤	١٥ طالبة
١١	مسطب ٥	١٥ طالبة
١٢	مسطب ٦	٢٤ طالبة
جملة الطالبات		٢٥٧ طالبة

٤- الإدارة

لمعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات إدارتين إستراتيجيتين، ولكل الإدارة لها المحل المتفرقة. في الإدارة الأولى الحاسوب والخزائن والجداول حيث

أهم مركز بيانات المعهد والمدرسة. والإدارة الثانية لمقابلة الأساتيد والأستاذات في وقت الراحة عند الدراسة.

٥- الفصول

تستخدم هذه الفصول لتعليم الطالبات في المدرسة الثانوية والمدرسة العالية الكوثر بانينونجي للدراسة الرسمية من الساعة السادسة والنصف صباحا إلى الساعة الثانية عشرة نهارا والدراسة الدينية التكميلية في الساعة الثانية نهارا إلى الساعة الثالثة مساء.

٦- المعمل

يساعد المعمل في دراسة طالبات الكوثر. هناك معمل اللغة يساعد الطالبات في تعليم اللغة ومعمل علم الألم ليساعدهن في تعليم درس بيولوجي وكيمياء وفيزياء.

٧- المكتبة

المكتبة هي مكان الكتب المتنوعة. تبحث الطالبات أنواع العلوم والمعارف في الكتب. تستطيع الطالبات أن تزور المكتبة في المساء بعد الرياضة أو في أثناء الدراسة مع مدرسهن.

٨- الحاسوب والمطبعة

يوجد أربع الحاسوب وثلاثة المطبعة في إدارة المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات. الحاسوب للمعهد وللمدرسة الثانوية والمدرسة العالية الكوثر للبنات.

٩- خدمة الانترنت (Wifi)

وتقدم هذه الوسيلة خدمتها تسهيلا للطلاب في مواقع انترنت بدون

البرقية ليلا ونهارا.

١٠- مركز الإتصال

هي موقع الطالبات للحاتف إلى والديهن أو أسرتهن. فتحت المشرفة

مركز الإتصال ثلاث مرات في اليوم: في الصباح بعد جري الصباح وفي وقت

الراحة عند الدراسة وفي المساء بعد الرياضة.

١١- الميدان

يقصد الميدان للرياضة لدي طالبات الإسلامي العصري الكوثر

للبنات، نحو الجري والجمباز وكرة اليدوية وكرة السلة.

١٢- المطبخ

تطبخ الطباخة الأطعمة للطالبات والمشرفات. تجيء الطباخة من بيتها

إلى معهد الكوثر للبنات في الساعة الخامسة صباحا وترجع في الساعة الرابعة

والنصف مساء. وكان عملها الأخرى يعني تصنع الأطعمة خارج وجبة الأكل

نحو الحبز والمقلي والشراب.

١٣- المطعم

تأخذ الطالبات الفطور والعشاء والغداء في المطعم. وإن قائمة

الأطعمة لكل اليوم متفرقة.

١٤- شركة الطالبة

وتهدف بهذه الوسيلة قضاء حاجة كل طالبات المعهد الإسلامي

العصري الكوثر للبنات. وكان حافظة شركة الطالبة هي من المشرفة.

١٥- المقصف

تستطيع الطالبات أن تشتري أنواع الأطعمة خارج وجبة الأكل نحو
الحبز والمقلي والشراب في الصباح وفي وقت الراحة وفي المساء. وكان حافظة
المقصف هي زوجة رئيس المعهد بمساعدة بعض المشرفة.

١٦- قسم المسبغة

ويهدف بهذه الوسيلة سهولة الطالبات في حفظ نظافة ملابسهن
لضيق أوقاتهم للغسل.

١٧- موقع استقبال الضيوف

إن موقع الضيوف لمقابلة الطالبات مع والديهن في وقت معين أي
وقت العطلة في يوم الأحد. صمم موقع الضيوف في معهد الإسلامي
العصري الكوثر للبنات بانيونجي نحو الحديقة بإكمال مكان الجلوس في
شطى الحديقة.

١٨- التلفاز

تجوز الطالبات أن تشعل التلفاز في يوم العطلة منذ الساعة التاسعة
صباحا إلى الساعة الثالثة مساء لنيل الأخبار والمعلومات الجديدة عن الدنيا
من غير خدمة الانترنت.^{٥٥}

ومن البيان المذكور تحصل الباحثة على تحليل البيانات من هذا المبحث بارتباطه
إلى الإطار النظري أن البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانيونجي

^{٥٥} الملاحظة طوال شهر يناير ٢٠١٤

تسمى بالبيئة الاصطناعية التي تساعد سيطرة القواعد اللغوية لمتعلم اللغة وترتب اكتساب اللغة الثانية كما قال حلمي زهدي عن دور البيئة في اكتساب اللغة الثانية. وكان أحوال المشرفات والمنظمة الطالبات والوسائل المساعدة في هذا المعهد مطابقا بالنظرية التي تعرض عن العوامل المؤثرة في تكون البيئة العربية وكيفية تكوين البيئة في تدريس اللغة.

تستخلص الباحثة أن تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر للبنات جيدة بنظرية إلى خلفية المشرفات التي يسكنون مع الطالبات وترافقواهن وتربيهن وتعلمواهن الدروس اللغوية حتى استطعت الطالبات أن تنطق وتتكلم اللغة العربية الفصيحة لكل الزمان والمكان، إما كان في المدرسة لأن موقعها ما زال في داخل المعهد. وإقامة المنظمة الطالبات تجعل شخصية لكل الطالبات مسؤولية عن نفسها ومهنتها لأعضاء المنظمة الطالبات ولتطوير الملكة بوجود الأقسام المتنوعة في المنظمة الطالبات. وبجانب ذلك، صارت الوسائل الجاهزة الكافية تساعد المشرفات والطالبات أن تطور اللغة العربية في التربية والتعليم. وبذلك ستشعر جميع الأعضاء على الأهداف والإنفتاح في تكوين البيئة العربية ودوافع جهودهن.

ب- المحاولات في تكوين البيئة العربية

إن البيئة العربية لا تحيا في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانبونجي إذا لا توجد المحاولات الجيدات من المدرسين والمدرسات والمشرفات والطالبات في تكوينها. وتقصد البيئة العربية لتسهيل الطالبات في تعليم اللغة العربية. ومن محاولات المعهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانبونجي لتكوين البيئة العربية، فهو: لابد لجميع الطالبات أن تثبتن في المعهد وتشتركن الأنشطة المقررة. وستبين الباحثة عن أنشطة اللغوية الدقيقة في اليوم وفي الأسبوع وفي الشهر وفي السنة. فيما تلي:

١- اليومية :

الأنشطة	الساعة
قيام الليل، صلاة التهجد	٠٤.٠٠ - ٠٢.٣٠
صلاة الصبح جماعة	٠٤.٠٠ - ٠٣.٣٠
المحادثة اليومية (العربية\الإنجليزية)	٠٤.٤٥ - ٠٤.٢٠
جري الصباح	٠٤.٥٥ - ٠٤.٤٥
إستعدادا إلى المدرسة	٠٦.٠٠ - ٠٤.٥٥
الدراسة	٠٨.١٥ - ٠٦.٠٠
تناول الفطور	٠٩.٠٠ - ٠٨.١٥
استمرار الدراسة	١٢.١٥ - ٠٩.٠٠

صلاة الظهر جماعة	١٢.٣٠ - ١٢.١٥
تناول الغداء	١٣.١٠ - ١٢.٣٠
النوم في النهار	١٤.٠٠ - ١٣.١٠
دراسة الدينية	١٥.١٥ - ١٤.٠٠
صلاة العصر جماعة	١٥.٣٠ - ١٥.١٥
الرياضة	١٦.٣٠ - ١٥.٣٠
إستعدادا لصلاة المغرب	١٨.٢٥ - ١٦.٣٠
صلاة المغرب جماعة	١٨.٣٠ - ١٨.٢٥
خلاقة (قراءة القرآن الكريم)	١٨.٤٠ - ١٨.٣٠
صلاة العشاء	١٨.٥٥ - ١٨.٤٠
تناول العشاء	١٩.٤٠ - ١٨.٥٥
التعلم تحت إشراف المشرفين	٢٠.٤٥ - ١٩.٤٥
الاستراحة	٠٢.٣٠ - ٢٠.٤٥

٢- الأسبوعيّة:

اليوم	الساعة	الأنشطة
الأربعاء	١٦.٣٠-١٥.٣٠	الجمباز
الخميس	٢٠.٤٥ - ١٩.٤٥	التقويم بين أعضاء المنظمة الطالبة
السبت	٠٥.٣٠-٠٤.٤٥	الخطابة أو الصلاة النبي
	٠٤.٤٥ - ٠٤.٢٠	موعظة الحسنة
الأحد	٠٧.٠٠ - ٠٥.٠٠	الرياضة (المشي إلى خارج المعهد)
	٠٩.٠٠ - ٠٧.٠٠	تنظيف العام معهد الإسلامي العصري الكوثر بانينونجي

٣- الشهرية

اليوم	الساعة	الأنشطة
الخميس	٢٠.٤٥ - ١٩.٤٥	التقويم بين أعضاء المنظمة الطالبة والمشرفة

٤- السنوية

النمرة	الأنشطة	الوقت
١	إفئنان اللغوي	

اليوم غير معينة	الخطابة الكبرى	٢
	تفويض النسائي	٣
	إرشاد الصحة	٤
	ذكر مولد النبي	٥
	إختيار أعضاء المنظمة الطالبات	٦
	حفلة التشكر على نجاح فصل الثالث العالي	٧

إن الأنشطة اللغوية تعطي الأثر الكبير لدي الطالبات في تعليم اللغة العربية وتساعد في تطوير البيئة العربية بمعهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانونجي. وقالت نور مالا عزمي وهي إحدى من قسم إحياء اللغة بأن توجد الأنشطة المتوفرة في تكوين البيئة العربية، وهي:

١- المحادثة

هي من الأنشطة اللغوية الموجودة في هذا المعهد وتنفيذ هذه النشاط بعد صلاة الصبح في كل يوم. ووجبت على جميع الطالبات أن تحملن كراسة خاصة لكتابة المفردا. ومن عملية المحادثة: (١) إلقاء المفردات فرديا وجماعة وهذا من تطبيق مهارة الكلام والإستماع، (٢) كتابة المفردات ثم إدخالها في الجملة المفيدة وهذا من تطبيق مهارة الكتابة، (٣) قراءة المفردات والجملة المفيدة وهذا من تطبيق مهارة القراءة. وهذا قالت الأستاذة زلفي دويوهي مشرفة قسم اللغة،

قالت: "هذه النشاطة تساعد الطالبات على مهارتهن اللغوية الأربعة حتى لا تصعب عليهن أن ترقطلاقتهن في النطق عندما تكلمت مع زملائهن في المسكن أو المطعم أو في أي مكان كان".

٢- الخطابة

تعقد الخطابة كل أسبوعين في يوم السبت بعد صلاة العشاء متبدلاً بالصلوات النبي. وهذه النشاطة تهدف للتمرين الشخصي والشجاعة وقدرة الطالبات في الدعوة والخطابة على المنبر أو أمام الجمهور المجتمع وكذلك لتطبيق معلوماتهم في اللغة. هذه المحاضرة أو الخطابة تعقد على حسب الفراق المقررة بقسم إحياء اللغة. وهذه النشاطة تحت مراقبة الأساتذة المسؤولة في ترقية اللغة.

٣- المسابقة اللغوية

ومن برامج أنشطة اللغوية هي المسابقات اللغوية، وخصت هذه المسابقات اللغوية للفصل الأول إلى الفصل الثاني. تسمى هذه المسابقة إفتنان اللغوي (Pesona Bahasa) ووقت عقدها مرة في السنة. وهدف عقد المسابقات اللغوية لتعريف ترقية لغة الطلبة ولتقويتها، حتى تستطيع مسؤولة اللغة في تنميتها وإحيائها إن وجدت النقصان إما في طريقة تعليمها أو موادها وغيرها من الأدوات الدراسية في تعلم اللغة العربية.

وأما بعض المسابقات اللغوية التي عقدت في المعهد الإسلامي العصري

الكوثر للبنات كما يلي :

أ- الخطابة الكبرى

تشترك الطالبة المبعوثة هذه المسابقة من كل فصل أو فرقة المحاضرة. ولا بدّ أن تستعدّ المسابقات موضوعاً الذي عينتها لجنة المسابقة أو موضوعاً يفوض إلى المشتركات. وأما النتيجة مأخوذة من محتويات المادة واللغة وتغيير الوجه والحركة وضبط الوقت وتأثير المستمعات. والهدف من هذه المسابقة لتنميتهم في الأداب واللغة وتؤثر إلى حساساتهم في الكتابة والقراءة.

ب- وفد النسائي (Duta Keputrian)

الهدف من هذه المسابقة هو لمعرفة معلومات الطالبات عن أحوال النساء وكفاءتهن في تطبيق اللغة الأجنبية. مثلاً إذا سألت اللجنة باللغة العربية ولازم على المشتركات أن تجب باللغة العربية. الاختبار في هذه المسابقة يركز إلى مهارة الطالبات في السمع والكلام والقراءة والكتابة.

ج- المجادلة

قامت هذه المسابقة على مجموعتين ولكل المجموعة تقوم بثلاثة أشخاص. ولا بد على كل المشتركة أن تقدم رأيها عن البيانات التي عينتها اللجنة. هذه المسابقة تحتاج إلى الفكرة المتركرة لتلغيب اختراع عدو المسابقة.

ومن نتائج الملاحظة والمقابلة مع أستاذة زلفي دوي وهي إحدى من مشرفة قسم اللغة لمنظمة الطالبات في المعهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات وكذلك نظر الوسائق الموجودة، حصلت الباحثة على تحليل البيانات عن محاولات المعهد الكوثر

^{٥٦} المقابلة مع قسم إحياء اللغة الملاحظة طوال الشهر

الإسلامي العصري للبنات بانينونجي في تكوين البيئة العربية. إن محاولة في تكوين البيئة العربية مطابقا بنظرية الإستراتيجية لتكوين البيئة في تعلم اللغة في الإطار النظري الموجودة، وهي تتوافر الأنشطة اللغوية كما ذكرت في السابق وقد عقد تلك الأنشطة اللغوية وتجب على جميع الطالبات لمشاركة فيها، ولكن ما تزال أن توجد الطالبة التي لا تشترك بسبب حاجت للنظر وتظاهر بالمرض ورجوع إلى بيتها وضعف الهمة عند الطالبات. هذه المشكلات التي توجد عند تنفيذ الأنشطة اللغوية ومن حلها لمن لا تشترك الأنشطة اللغوية ستعزّهم قسم إحياء اللغة وتسوقهن إلى محكمة اللغة. ومن خلاصة الباحثة بمحاولات المعهد الكوثر للبنات بانينونجي في تكوين البيئة العربية على سبيل المثال:

- ١) الممارسة في المحادثة اليومية مع الطالبة باللغة العربية (أي باللغة المقررة).
- ٢) دعت الطالبة بلفظ "أختي" إلى الطالبة الأخرى.
- ٣) التعزيز (إعطاء العقوبات) للطالبة لمن لا تشتركون الأنشطة اللغوية أو تعزيز مباشرة.
- ٤) تحفيظ ٣ المفردات الجديدة مع وضعها في الجملة المفيدة كل اليوم.
- ٥) واجب على كل الطالبة تستحق المعجم العربي.
- ٦) يرجى على كل الطالبة أن تحملوا الدفتر عند تنفيذ النشاطات اللغوية.
- ٧) تعليق المفردات المكتوبة في الورقة واللوحة في الأماكن المناسبة حول المعهد.

الباب الرابع

الاختتام

اعتمادا على البحث ما في قبل، أخذت الباحثة الاستنتاج عن تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانيونجي كذلك الاقتراحات.

أ- الخلاصة

- ١- إن تكوين البيئة العربية في معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانيونجي تصير ممتازة بحقوق أحوال المشرفات من المتخرجات من المعهد التي تستطيع أن تتكلم باللغة العربية وتربي الطالبات ٢٤ ساعة لتطبيق اللغة العربية وإقامة المنظمة الطالبات التي تلاحظ وتحرك أنشطة الطالبات كل يوم وكذلك تهيئة الوسائل الجاهزة الكافية تساعد المشرفات والطالبات أن تطور اللغة العربية في التربية والتعليم.
- ٢- وجود الدوافع والعوائق في تكوين البيئة العربية بمعهد الكوثر للبنات. ودوافعه منها لدي الطالبات الكفاءة في اللغة العربية بملاحظة المشرفات وتهيئة الوسائل التعليمية الكافية والمواد الدراسية المستخدمة باللغة العربية ووجود قسم اللغة على نظام محكمة اللغة بالتحسس والتعزيز للطالبات. والعوائق منها ضعف الهمة عند بعض الطالبات في استخدام اللغة العربية ومجى الطالبات الجديدة ووجود الموظف لا يستطيع في نطق اللغة العربية.

- ٣- ومحاولة معهد الكوثر الإسلامي العصري للبنات بانيونجي في تكوين البيئة العربية بعقد الأنشطة اللغوية التي تتكون يومية وأسبوعية وشهرية وسنوية. ومن الأنشطة المؤثرة في تكوين البيئة العربية هي المحادثة والخطابة والمسابقة اللغوية (الخطابة الكبرى ووفد النسائي والمجادلة). وتجب على جميع الطالبات أن تشتركن الأنشطة المقررة.

ب- الاقتراحات

- ١- للباحثة، ترحى أن تركز الفقرة في كتابة البحث العلمي وتعود نفسها في نطق اللغة العربية
- ٢- لمعلم اللغة العربية، يرحى أن يمارس نفسه وطلابه باستخدام اللغة العربية في أيامه حتى يستطيع أن يبني البيئة العربية الممتازة.
- ٣- للتلاميذ، يرحى هذه البيئة العربية مساعدة في تعلم اللغة العربية.
- ٤- للمعهد، يرحى أن تبحث الاستراتيجية الجيدة في تكوين البيئة العربية حتى لا يكون في الانحطاط.

قائمة المراجع

- إبراهيم بسوني، المنهج وعناصره. القاهرة. دار المعارف. ١٩٩١.
- أبي الفتح عثمان بن جني. الخصائص ج ١. دارالكتاب العربي. بيروت. ١٩٥٢. المذكور في الكتاب المهارة اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. لأحمد فؤاد عليان. دار المسلم. الرياض. ١٩٩٢.
- أحمد الوالي العلمي. في التربية اللغوية وأنحاء التواصل. الطبعة الأولى. سوشيريس. مطبعة فضالة. ٢٠٠١.
- ارفي عينة. تطوير البيئة العربية في المدرسة العالية الديني مالنج. رسالة الماجستير غير منشورة. مالانج. كلية العلوم الإنسانية والثقافة. ٢٠٠٤.
- القرآن الكريم. سورة يوسف: ٢ وسورة الزحرف: ٣
- أوريل بحر الدين. فقه اللغة العربية مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة. مالانج. مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم. ٢٠٠٩.
- أوريل بحر الدين. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقها على مهارة الكتابة. مالانج. مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم. ٢٠١٠.
- بشيرى. تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في التعليم اللغة العربية. المقالة التي ألقاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوى- بالي. مالانج. ٢٠٠١.
- حليمي زهدي. البيئة العربية في معهد الأمين الإسلامي بنزدوان سمنب مادورا. رسالة الماجستير غير منشورة. مالانج. جامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٧.

- حلمى زهدى. البيئة اللغوية تكوينها ودورها فى اكتساب العربية. مالانج. مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. ٢٠٠٩.
- جمال الدين محفوظ. التربية الإسلامية للطفل والمراهق. مصر. دارالإعتصام. جودت الركابي. طرق تدريس اللغة العربية. دمشق. دار الفكر. ١٩٨٧.
- دسي ويندا كوسومايا. تكوين بيئة اللغة العربية فى دورة أوشيان التدريبية بفاري كاديري. مالانج. جامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١٣.
- رشدي أحمد طعيمة. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسى. القاهرة. دار الفكر العربى. ١٩٩٨.
- رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيكو. مصر. ١٩٨٩.
- ساحة النجمة. المنجد فى اللغة وأعلام. الطبعة السادسة والثلاثون. بيروت. دار المشترك. ١٩٩٧.
- صالح عبد العزيز. التربية الحادثة. ١٩٩٢.
- صلاح عبد المحيب العربى. تعليم اللغات الحية وتعليمها. القاهرة. مكتبة لبنان. ١٩٨١.
- عمود سليمان ياقوب. فقه اللغة و علم اللغة. كلية الأدبية جامعة لخط. دار المعرفة الجامعة. ١٩٩٠.
- كريم زكى حسام الدين. العربية تطور وتاريخ. الطبعة الأولى. مصر. مكتب الهضبة المصرية. ٢٠٠١.

- كوناوان. حال البيئة العربية في المعهد العصري دار السلام كونتور للبيانات متينجان
عاوى. رسالة الماجستير غير منشورة. مالانج. جامعة الإسلامية الحكومية مالانج،
٢٠٠٣.
- محمد محمد داو. العربية وعلم اللغة الحديث. كلية التربية-جامعة قناة السويس. القاهرة.
دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع. ٢٠٠١.
- مرزوقي. البيئة التعليمية للغة العربية. مالانج. في مقالته التي ألقاها في الجامعة الإسلامية
الحكومية مالانج. ٢٠٠١.
- مصطفى غلاييني. جامع الدروس العربية. دار الكتب العلمية. بيروت. ٢٠٠٦.
هيئة التربية والتعليم. ١٩٩٦.
- Fuad, Ahmad Efendy. *Metodologi Pengejaran Bahasa Arab*. Malang. Misykat. ٢٠٠٥.
- Dulay. *Language Two*. New York. Oxford Universitas Press. ١٩٨٢.
- Lexy Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Edisi Revisi. Bandung. PT.
Rosda Karya Offset. ٢٠٠٠.
- Miles H, Cecep Rohanda. *Analisis Data Kualitatif*. Jakarta. UI Press Jakarta. ١٩٩٢.
- Munawwir, Ahmad Warson. *Kamus Al-Munawwir Arab- Indonesia*. Edisi Kedua.
Surabaya. Pustaka Progressif. ١٩٩٧.
- Munawwir, Ahmad Warson. *Kamus Al-Munawwir Indonesia-Arab*. Surabaya.
Pustaka Progressif. ٢٠٠٧.
- Nur Hadi, Royhan. *Dimensi-
Dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua*. Bandung. Sinar Baru. ١٩٩٠.
- Setiyadi, Bambang.
Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing. Yogyakarta. Graha Ilmu. ٢٠٠٦.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, R & DB*. Bandung.
Alfabeta. ٢٠٠٧.

الملاحق

دليل المقابلة

- ١- كيف نبذة تاريخية المعهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات؟
- ٢- كيف عملية الدراسية في هذا المعهد؟
- ٣- كم عدد الأساتيد والأستاذات الذي يعلم الطالبات في هذا المعهد؟
- ٤- كم عدد الطالبات في هذا المعهد؟
- ٥- كم عدد المشرف والمشرفة في هذا المعهد؟
- ٦- كم عدد الوظائف في هذا المعهد؟
- ٧- هل توجد المنظمة لهذا المعهد؟ وكيف تطبيقها؟
- ٨- ما العوامل المؤثرة في تكوين البيئة العربية بمعهد الكوثر للبنات؟
- ٩- ما الوسائل المساعدة في تكوين البيئة العربية بمعهد الكوثر للبنات؟
- ١٠- ما محاولات المعهد لتكوين البيئة العربية في هذا المعهد؟
- ١١- ما مدى محبة الطالبات على اللغة العربية؟
- ١٢- هل يوجد العوائق في تكوين البيئة العربية؟ ماذا؟

المسابقات اللغوية

تقديم المسرحية في خارج المعهد



الفائزات في الخطابة الكبرى



الفائزات في مسابقة وفض النسائي



مسابقة وفض النسائي



الرقص الدائرة



اختيار المشتكة في مسابقة المحادثة



أنشطة اللغوية

الإذاعة



المحادثة الصباحية



مبادلة الطالبات في بلاد سنغافرا



تدريب الخطابة في كل الفرقة



قراءة القرآن بعد صلاة المغرب جماعة



قراءة الصلوات على النبي بالمشرفة



الوسائل المعينات

مسجد البلاغ



مساكن الطالبات



المكتبة



الفصل للدراسة



المطعم



موقع استقبال الضيوف



الميدان للرياضة



الساحة لأنشطة المحادثة



معمل اللغة



التلفاز





معهد الإسلامي العصري الكوثر للبنات
PONDOK PESANTREN MODERN PUTRI
“AL – KAUTSAR “
SUMBERSARI –SRONO -BANYUWANGI

ALAMAT: Jl. PANDAN 340 SUMBERSARI SRONO BANYUWANGI TELP (0333) 845790

SURAT KETERANGAN

Nomor: 01.14 / PPMP-A/276/II/2014

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : ALI MANSUR, S. Fil. I
Jabatan : Direktur PPMP Al-Kautsar
Alamat : Jl Pandan No. 340 Summersari, Srono, Banyuwangi

Menyerangkan dengan sebenarnya bahwa mahasiswi di bawah ini:

Nama : ANYES LATHIFATUL INSANIYAH
NIM : 10330053
Fakultas : Tarbiyah
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Benar-benar telah mengadakan penelitian skripsi berjudul "تكوين البيئة العربية" pada tanggal 10 Januari s/d 8 Februari 2014 di PPMP Al-Kautsar Banyuwangi dalam rangka menyelesaikan tugas akhir perkuliahan di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Demikian surat keterangan penelitian ini kami buat untuk menjadikan periksa adanya dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Srono, 8 Februari 2014

Direktur PPMP Al-Kautsar



(ALI MANSUR, S. Fil. I)